

tuile

book

E P O C A

la mia stanza preferita



E P O C A

my favourite room

RAGNOE



ocra

Colors



rosa



cotto scuro



cotto rosso

LE EMOZIONI DI UNA STORIA

E P O C A

CHE CONTINUA A STUPIRE

The thrilling beauty of history

Die Faszination einer Geschichte, die immer noch zum Staunen bringt

Les émotions d'une histoire qui surprend encore

Las emociones de una historia que sigue asombrando

Впечатления от истории, которая продолжает удивлять





Una storia ricca di tradizione come quella del cotto interpretata con una sensibilità progettuale innovativa ed attuale. Una calda armonia di colori, formati e stonalizzazioni che restituisce il sapore delle cose semplici di una volta.

E P O C A

ocra



rosa



cotto scuro



cotto rosso



The rich history and tradition of terracotta interpreted with innovation, for the design schemes of today. A warm harmony of colours, sizes and shade variations, taking us back in time to the simple delights of the past.

Die uralte Geschichte des Cotto wird von einer neuen, aktuellen Sensibilität interpretiert. Eine wohnliche Harmonie von Farben, Formaten und Schattierungen, eine Rückbesinnung auf die einfachen Dinge aus der guten alten Zeit.

Une histoire au goût de la tradition, comme celle du cotto, mais dans une interprétation où la sensibilité conceptuelle est nouvelle et actuelle. Une chaleureuse harmonie de couleurs, formats et dégradés qui rappelle la simplicité d'antan.

Una historia llena de tradición como la del cotto interpretada con una sensibilidad proyectiva innovadora y actual. Una cálida armonía de colores, formatos y degradaciones de tono que transmite el sabor de las cosas sencillas de antaño.

Богатая традициями история, как история неглазурованной плитки, интерпретируемая с инновационной и актуальной чуткостью проекта. Теплая гармония цветов, форматов и разницы тона, возвращающая вкус простых вещей прошлого.

O C R A

La varietà dei formati e la ricchezza delle stonalizzazioni permettono di creare un ispirato connubio tra il fascino antico dei materiali e la sensibilità formale del design contemporaneo.

The assortment of sizes and wealth of shade variation forge an inspired bond between the ancient beauty of materials and the formal language of contemporary design.

Die zahlreichen Formate und die vielfältigen Schattierungen ermöglichen inspirierende Stilmixturen, bei denen der klassische Charme der Materialien behutsam mit modernem Design kombiniert wird.





R02J
Epoca Ocra rettificato 60x60

R03D
Epoca Decoro Anticato Ocra rettificato 60x60

O C R A

La variété des formats et l'opulence des dégradés permettent de composer des alliances fascinantes entre le charme ancien des matériaux et la sensibilité formelle du design contemporain.

La variedad de los formatos y la riqueza de las degradaciones tonales permiten generar una feliz alianza entre el encanto antiguo de los materiales y la sensibilidad formal del diseño contemporáneo.

Разнообразие форматов и богатство разницы тона позволяют создавать вдохновенное сочетание старинного очарования материалов и чувствительности форм современного дизайна.



- R54V
Epoca Ocra 30x30
- R03Q
Epoca Decoro Tappeto Ocra 30x30
- R03R
Epoca Fascia Ocra 15x30
- R03S
Epoca Angolo Ocra 15x15



O C R A





R54V
Epoca Ocra 30x30
R03Q
Epoca Decoro Tappeto Ocra 30x30
R03R
Epoca Fascia Ocra 15x30
R03S
Epoca Angolo Ocra 15x15

O C R A

R O S A

Segni lasciati in dono dal tempo, imperfezioni e una leggera rugosità delle superfici: una calda atmosfera realizzata con il formato 15x30 outdoor.

Marks gifted by time, flaws and a slight surface roughness: a warm mood achieved with the 15x30 outdoor size.

Spuren der Zeit, kleine Makel und zarte Fältchen an der Oberfläche: mit dem Format 15x30 erhält der Außenbereich eine einladende Optik.





R55F
Epoca Rosa Outdoor 15x30



R55F
Epoca Rosa Outdoor 15x30

R O S A

Des traces livrées par le temps, des imperfections et une légère rugosité en surface: une ambiance chaleureuse en format 15x30 outdoor.

Señales donadas por el tiempo, imperfecciones y una ligera rugosidad en las superficies: un cálido ambiente creado con el formato de 15x30 para exteriores.

Знаки, подаренные временем, несовершенство и легкая шероховатость поверхностей создают теплую атмосферу, получаемую благодаря формату 15x30 для наружного использования.

R54X
Epoca Cotto Scuro 30x30
R044
Epoca Cotto Scuro Gradone 30x33

C O T T O S C U R O

Nei formati quadrati, così come nel suggestivo Esagona, Epoca colpisce per l'estrema fedeltà alla fonte ispirativa.



In both its rectangular sizes and its lovely Hexagon, Epoca is strikingly faithful to its inspiration material.

In den Quadratformaten sowie im Sechskantformat besticht Epoca mit einer beeindruckenden Treue zur Vorlage.





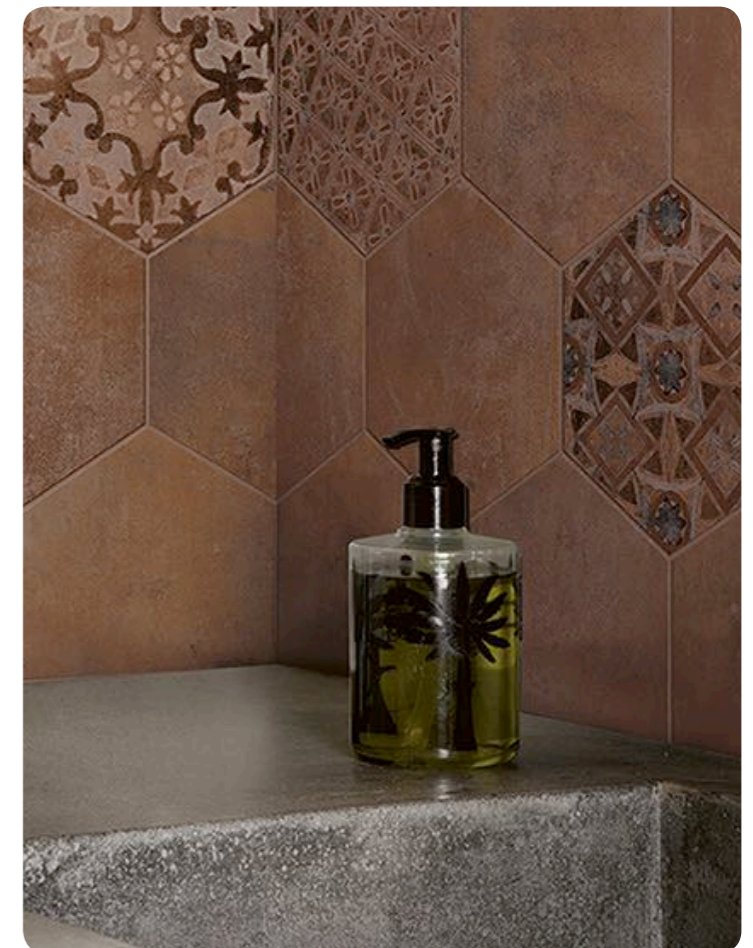
R55R
Epoca Cotto Scuro 21x18,2
R55V
Epoca Decoro Cementine Cotto Scuro 21x18,2

COTTO SCURO

En formats carrés ou dans le superbe Hexagone, Epoca surprend par son extrême fidélité à la source d'inspiration.

En los formatos cuadrados, así como en el atractivo azulejo hexagonal, Epoca asombra por su extraordinaria fidelidad a la fuente de inspiración.

Epoca в квадратных форматах, а также в эффектном шестигранном, поражает чрезвычайным соответствием источнику вдохновения.





R55R
Epoca Cotto Scuro 21x18,2

R55V
Epoca Decoro Cementine Cotto Scuro 21x18,2

C O T T O S C U R O

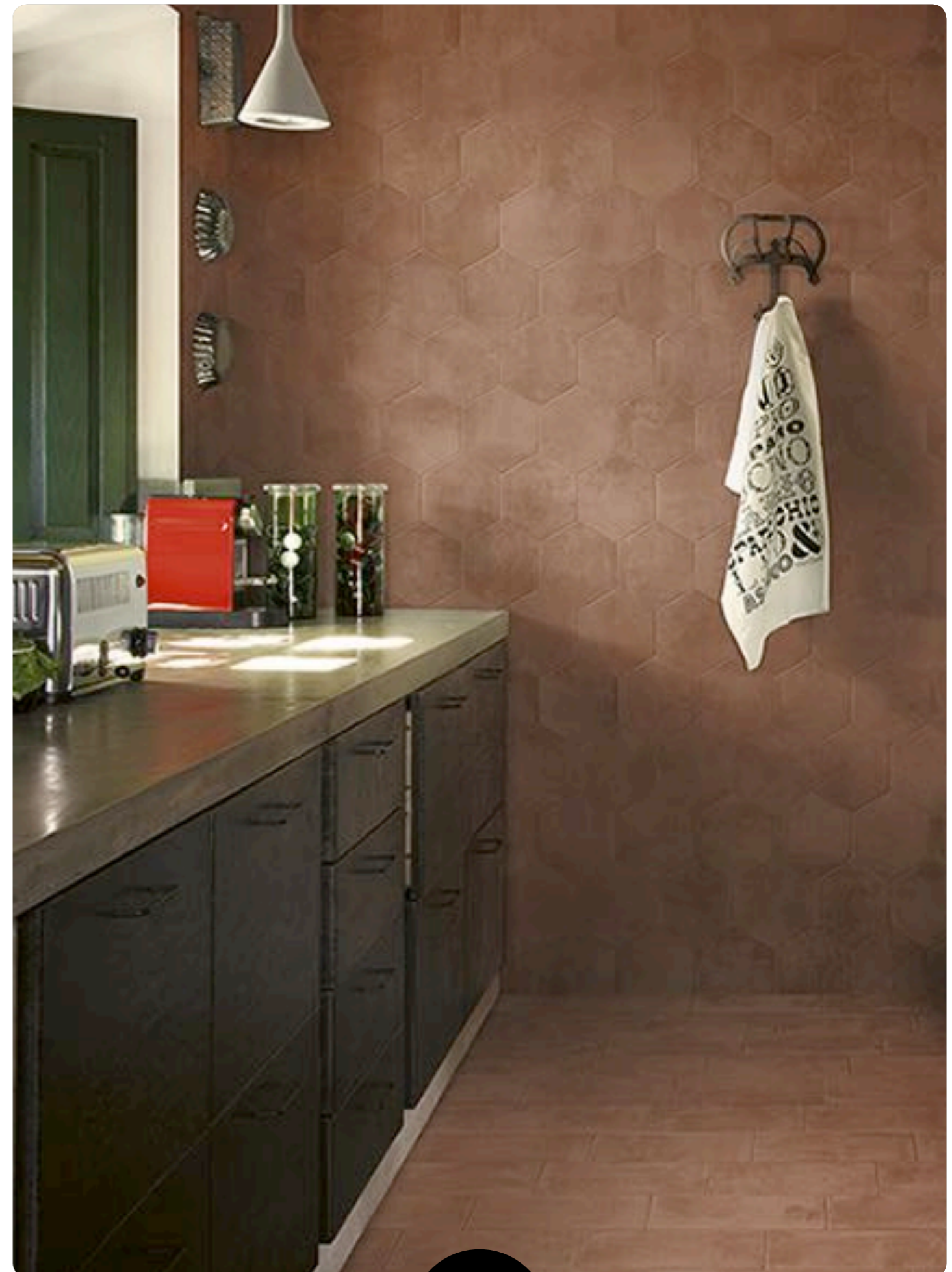
R55S
Epoca Cotto Rosso 21x18,2
R557
Epoca Cotto Rosso 15x30

C O T T O R O S S O

La ricchezza dei formati e delle tonalità che caratterizza Epoca offre un'ampia libertà progettuale e si presta a differenti soluzioni di posa modulare.

Epoca's wealth of sizes and shade variations offer wide scope for architectural design and are the basis for diverse modular laying patterns.

Die vielfältigen Formate und Schattierungen von Epoca bieten eine große Gestaltungsfreiheit und eignen sich für etliche modulare Verlegelösungen.



RAGNO



R55D
Epoca Cotto Rosso 15x15

R557
Epoca Cotto Rosso 15x30

R54Y
Epoca Cotto Rosso 30x30

R55V
*Epoca Decoro Cementine
Cotto Scuro 21x18,2*



R55D
Epoca Cotto Rosso 15x15
R557
Epoca Cotto Rosso 15x30
R54Y
Epoca Cotto Rosso 30x30

C O T T O R O S S O

Avec ses nombreux formats et dégradés, Epoca libère la fantaisie et se prête à d'innombrables solutions de pose modulaire.

La riqueza de los formatos y de las degradaciones de tono que caracteriza a Epoca ofrece una amplia libertad proyectiva y se presta a diversas soluciones de colocación modular.

Богатство форматов и разницы тона, ставшее характеристикой Epoca, предлагает большую свободу проекта и разнообразные решения модульной укладки.

style

book

Ocra
Rosa
Cotto Scuro
Cotto Rosso



STYLES TEXTURES COLORS SIZES



SUGGERIMENTI DI STILE

Style suggestions

Anregungen für stilgerechte Gestaltungskonzepte

Suggestions de style

Sugerencias estilísticas

Рекомендации по стилю



Epoca si sposa in maniera spontanea e naturale agli arredi in legno e agli antichi strumenti di lavoro in metallo.
Epoca is naturally in its element with wooden furniture and old metal tools.
Epoca fügt sich spontan und natürlich in Kontexte mit Holzmöbeln und alten Arbeitsinstrumenten aus Metall.
Epoca forme une alliance innée et naturelle avec le mobilier en bois et les vieux outils de travail en métal.
Epoca casa de manera espontánea y natural con los elementos decorativos de madera y las antiguas herramientas de trabajo metálicas.
Ероса произвольно и естественно сочетается с деревянной мебелью и со старинными металлическими инструментами.



a

Il grès effet cotto stabilisce un legame armonico con le varie gradazioni di bianco ed esalta tutto il potenziale dei toni scuri.
Terracotta-look stoneware dialogues attractively with the various shades of grey and enhances all the potential of dark hues.
Das Steinzeug in Cotto-Optik vereint sich harmonisch mit den diversen Abstufungen von Weiß und bringt das Potential dunkler Nuancen vollständig zur Geltung.
Le grès effet cotto entre en harmonie avec les différentes nuances de blanc et met en valeur tout le potentiel des couleurs foncées.
El gres de efecto cotto establece un vínculo armonioso con las varias gradaciones de blanco y realza el potencial de las tonalidades oscuras.
Керамогранит с эффектом неглазурованной плитки устанавливает гармоничную связь с различными оттенками белого и подчеркивает весь потенциал темных тонов.



b

Elementi come le travi a vista, gli infissi recuperati e gli intonaci grezzi sono l'accompagnamento ideale di Epoca.
Features like bare beams, salvaged doors and windows and raw plaster are ideal partners for Epoca.
Elemente wie sichtbare Holzbalken, historische Fenster und Türen und roher Wandverputz sind die perfekten Stilbegleiter von Epoca.
Les poutres apparentes, les anciens châssis et les crépis forment un accompagnement parfait pour Epoca.
Elementos como las vigas a la vista, los marcos restaurados y los revoques rústicos constituyen el acompañamiento ideal de Epoca.
Такие элементы, как наружные балки, восстановленные оконные блоки и необработанная штукатурка являются для Ероса идеальным фоном.



c



Suggerimenti di stile e consigli pratici per vestire al meglio le stanze di Ragno. Protagonisti, insieme alle superfici ceramiche, gli arredi, i complementi e le finiture scelti per voi dai nostri interior designer.

Style suggestions and practical hints advice for the best results when decorating rooms with Ragno. The key items together with the ceramic coverings, the furniture, ornaments and finishes are chosen for you by our interior designers.

Anregungen und praktische Ratschläge für stilgerechte Raumgestaltungen mit Ragno. Stimmige Raumkonzepte durch ein harmonisches Zusammenspiel der keramischen Flächen mit Einrichtungsgegenständen und Wohnaccessoires, die unsere Innendesigner für Sie ausgewählt haben.

Des suggestions de style et des conseils pratiques afin de créer l'habit parfait pour les ambiances Ragno. Aux côtés des surfaces céramiques, les meubles, les accessoires et les finitions sont choisis pour vous par nos décorateurs d'intérieur.

Sugerencias estilísticas y consejos prácticos para revestir las habitaciones de la mejor manera con Ragno. Protagonistas, junto con las superficies cerámicas, los elementos decorativos, los complementos y los acabados, que nuestros interioristas seleccionan pensando en usted.

Рекомендации по стилю и практические советы для наилучшего оформления интерьеров от Ragno. Вместе с керамическими материалами главную роль играют мебель, предметы обстановки и отделки, которые выбирают для вас наши дизайнеры интерьеров.

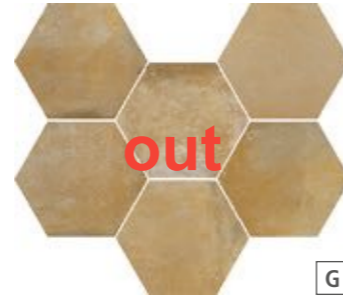
tyle book



R02J Epoca Ocrea rettificato
60x60



R54V Epoca Ocrea
30x30



R55P Epoca Ocrea
21x18,2



R02L Epoca Cotto Scuro rettificato
60x60



R54X Epoca Cotto Scuro
30x30



R55R Epoca Cotto Scuro
21x18,2



R00R Epoca Ocrea
7x28



R54Z Epoca Ocrea
15x30

R55E Epoca Ocrea Outdoor
15x30



R558 Epoca Ocrea
15x15



R00T Epoca Cotto Scuro
7x28



R553 Epoca Cotto Scuro
15x30

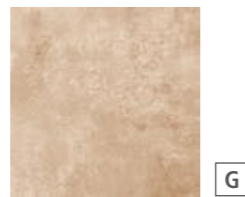
R55G Epoca Cotto Scuro Outdoor
15x30



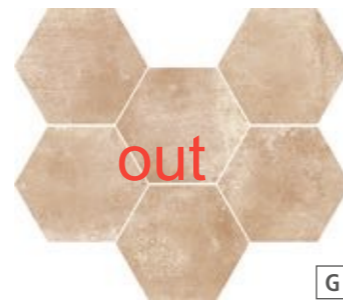
R55C Epoca Cotto Scuro
15x15



R02K Epoca Rosa rettificato
60x60



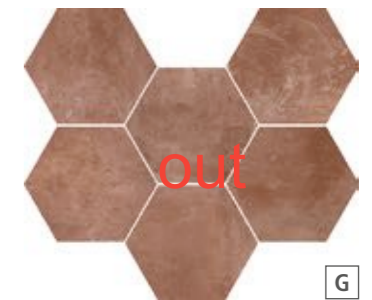
R54W Epoca Rosa
30x30



R55Q Epoca Rosa
21x18,2



R54Y Epoca Cotto Rosso
30x30



R55S Epoca Cotto Rosso
21x18,2



R00S Epoca Rosa
7x28



R551 Epoca Rosa
15x30

R55F Epoca Rosa Outdoor
15x30



R55A Epoca Rosa
15x15



R00U Epoca Cotto Rosso
7x28



R557 Epoca Cotto Rosso
15x30

R55H Epoca Cotto Rosso Outdoor
15x30

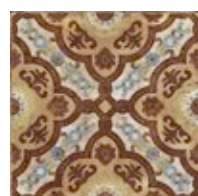


R55D Epoca Cotto Rosso
15x15



R03D Epoca Decoro Anticato Ocra rettificato**
60x60

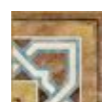
Abbinabile ai fondi / Matching with colours / Mit den Grundfliesen kombinierbar / Peut s'associer aux carreaux de base de couleurs / Puede combinarse con los fondos / Сочетается с фоновой плиткой:
Ocra, Cotto Rosso



R03Q Epoca Decoro Tappeto Ocra
30x30



R03R Epoca Fascia Ocra
15x30



R03S Epoca Angolo Ocra
15x15



R03T Epoca Decoro Cabochon Ocra
7x7



R55T Epoca Decoro Cementine Ocra***
21x18,2



R55U Epoca Decoro Cementine Rosa***
21x18,2

Abbinabile ai fondi / Matching with colours / Mit den Grundfliesen kombinierbar / Peut s'associer aux carreaux de base de couleurs / Puede combinarse con los fondos / Сочетается с фоновой плиткой:
Cotto Scuro, Cotto Rosso



R55V Epoca Decoro Cementine Cotto Scuro***
21x18,2



Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale.

Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material.

Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen.

Variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel.

Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material.

Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

tech info

*

Battiscopa ottenuto da taglio del fondo
Skirting cut from plain tile
Aus Grundfliese geschnittener Sockel
Plinthe obtenue par découpe du fond
Rodapié obtenido mediante corte del fondo
Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия

	BT.B.C.* 7,5x30	ELEMENTO AD ELLE MONOLITICO 15x30x4	GRADONE MONOLITICO 30x33	ANGOLARE MONOLITICO 33x33
Epoca Ocra	R03L	R03U	R03Y	R05M
Epoca Rosa	R03M	R03V	R03Z	R05N
Epoca Cotto Scuro	R03N	R03W	R044	R05P
Epoca Cotto Rosso	R03P	R03X	R047	R05Q

** 2 diversi soggetti . 2 different motifs . 2 verschiedene Motive
2 sujets différents . 2 temas diferentes . 2 различных рисунка

*** 12 diversi soggetti . 12 different motifs . 12 verschiedene Motive
12 sujets différents . 12 temas diferentes . 12 различных рисунка

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

	Scatole / Box / Karton / Boite / Caja / Коробки			Pallet / Pallet / Palette / Palette / Pallet / Поддон			
	M2	KG		M2	KG	≠	mm

fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка								
60x60	rettificato	3	1,08	23,38	40	43,20	935,32	9,5
30x30		14	1,26	23,56	40	50,40	942,58	9
15x30		20	0,90	16,83	64	57,60	1.077,24	9
15x15		40	0,90	16,83	64	57,60	1.077,24	9
21x18,2		16	0,46	9,53	100	45,85	953,15	9,5
7x28		50	0,98	19,42	52	50,96	1.009,77	9

decori / decorative pieces / dekore / décors / decoraciones / декоры								
60x60	decoro Anticato rett.	3	1,08	27,00	40	43,20	1.079,98	9,5
30x30	decoro Tappeto	4	0,36	22,42	80	28,80	1.793,96	9
21x18,2	decoro Cementine	16	0,46	9,42	100	45,86	942,29	9,5
15x30	fascia	4	0,18	5,57				
15x15	angolo	4	0,09	2,19				
7x7	decoro cabochon	8	0,039	64,17				

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия								
30x33	gradone	6	0,594	175,71				
33x33	angolare	2	0,22	7,43				
15x30x4	elemento ad Elle	6	0,27	6,87				
7,5x30	BT.B.C.	50	15 ml	19,79				9



Ragno è un brand di Marazzi Group S.r.l. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

Epoca grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED / Thanks to its recycled material content, Epoca is eligible for LEED credits / Epoca trägt durch seinen hohen Recyclinganteil zur Zuerkennung der LEED®-Punkte / Avec son contenu recyclé, Epoca permet d'obtenir les crédits LEED / Gracias a contener material reciclado, Epoca contribuye a la consecución de los créditos LEED / Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Epoca помогает набрать кредиты LEED

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ		
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размерные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	7 ≤ N < 15	UNI EN 14411-G		
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm)		(a) ± 2% (max 5 mm)	± 2% (max 5 mm)
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalität Ortogonalidad - Ортогональность				(b) ± 0,9 mm		(b) ± 0,6%	± 2,0 mm
Spessore - Thickness Stärke - Epaissieur Espesor - Толщина				± 0,75 mm		± 0,5%	± 2,0 mm
Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 0,5 mm		± 5%	± 0,5 mm
Planarità - Flatness Ebenfächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	(c) ± 0,75 mm	(c) ± 0,5%	± 2,0 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Аспект - Внешний вид				≥ 95%			
Absorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_4	N/mm ²	≥ 35	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G		
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545_4	N	≥ 1300	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G		
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве	ISO 10545_4	N	≥ 1300	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G		
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm ³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G		
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12			Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G		
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9			Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G		
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Кoeffициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻⁴ / °C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G		
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14			classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimo categoria 3 minimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G		

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		GA	GB minimo / GB minimum Mind. GB / GB minimum GB minimo / Минимальный GB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure-und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			GLA - GHA	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farbcehtheit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore No sample must show noticeable colour modifications Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R9 R10 (Outdoor)	da R9 a R13 from R9 to R13 von R9 bis R13 de R9 à R13 de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		A+B (Outdoor)	da A a C - from A to C - von A bis C - de A à C - de A a C - от A до C	DIN 51097 GUV-18527**
Resistenza allo scivolamento Skid resistance - Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		PTV > 36 (Outdoor)	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr - Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr - Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BSEN13036-4:2011
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		classe 1 class 1 / klasse 1 / classe 1 categoria 1 / класс 1		ENV 12633 BOE N°74 del 2006
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	B.C.R.		μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42	> 0,42	ANSI 137.1:2012

- (a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.
- (b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrina (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.
- (c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in% oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication - c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes | w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромок в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.
- * Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface. - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. - Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.
- ** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

GREEN PHILOSOPHY

ITALIAN DESIGN

Una passione antica e un grande rispetto per la "terra": amare la ceramica significa anche rispettare la natura, promuovendo azioni a tutela dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. Qualità certificata ed estetica innovativa fanno di Ragno il testimone autorevole di uno stile italiano inconfondibile e senza tempo, apprezzato in tutto il mondo.

A love with its roots in antiquity, and great respect for the earth and the clays it yields; loving ceramics also means loving nature, promoting actions to safeguard the environment and the people who belong to it. Certified quality and innovative design make Ragno a respected example of an unmistakable, timeless Italian style, popular and respected all over the world.

Ein leidenschaftliches Bekenntnis zur Tradition, ein respektvolles Verhalten gegenüber der „Erde“. Keramik lieben, bedeutet auch, die Natur schonen und Maßnahmen fördern zum Schutz der Umwelt und unserer natürlichen Lebensgrundlagen. Zertifizierte Qualität und innovative Ästhetik machen Ragno zum Inbegriff des unnachahmlichen italienischen Stils, dessen zeitlose Eleganz weltweit geschätzt ist.

Une passion ancestrale et un grand respect de la « terre », parce qu'aimer la céramique, c'est aussi respecter la nature, en mettant sur pied des initiatives pour protéger l'environnement et les personnes qui en font partie. La qualité certifiée et la modernité esthétique font de Ragno l'expression par excellence d'un style italien sans égal et sans âge, apprécié de par le monde.

Una pasión antigua y un profundo respeto para con la tierra: amar la cerámica también significa respetar la naturaleza, promoviendo acciones para la salvaguardia del medio ambiente y de las personas que lo habitan. Por su calidad certificada y su innovadora estética, la firma Ragno es una acreditada representante del inconfundible y atemporal estilo italiano, apreciado en el mundo entero.

Давнее увлечение и большое уважение к "земле" - любовь к керамике выражается также в охране природы, принимая меры по защите окружающей среды и проживающих в ней людей. Сертифицированное качество и инновационная эстетика делают Ragno авторитетным представителем неподражаемого итальянского стиля, не боящегося времени и пользующегося успехом во всем мире.

La riproduzione dei colori è approssimativa.

Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.

The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Farbwiedergabe unverbindlich.

Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproduction couleurs approximative.

Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballage sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Reproducción de los colores aproximada.

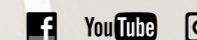
Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Per ulteriori informazioni consultare il sito
For further information, refer to the website
Ausführliche Informationen im Internet auf
Pour plus d'information, consulter le site
Para más información consultar el sitio web
Более подробная информация - на сайте

www.ragno.it

09.2016



RAGNO

